

# KORSVÄGSANDAKT

med meditationer från Påven Franciskus'  
apostoliska brev om den helige Josef "Patris Corde"



# WAY OF THE CROSS

with meditations from Pope Francis'  
Apostolic letter on Saint Joseph "Patris Corde"

♪ Modern stod med krossat hjärta  
vid det kors, där gränslös smärta,  
Sonen led för syndig värld.

## **INLEDNING**

Under Stilla veckan minns vi, på ett speciellt sätt, vår Herres Jesu Kristi lidande och död. Herren Jesus förberedde sig för detta påskfirandet under hela sitt jordiska liv, som barn och som ungdom i Jungfru Marias, och den helige Josefs milda, tysta och trogna närvaro.

Den helige Josef följde med vår Herres jordiska tillväxt när "Jesus blev äldre och visare och vann Guds och människors välbehag" (Lukas 2:52) och blev för honom – som påven Franciskus skriver i sitt brev "Patris Corde" ("Med en faders hjärta") – "en skugga av den himmelske Fadern" (jfr Patris Corde nr 7).

Låt oss därför "Med en faders hjärta" som den helige Josef, följa vår Herre på hans korsväg. Låt oss följa Honom som sade: "jag måste vara hos min fader" (jfr Lukas 2:49) och "Min mat är att göra hans vilja som har sänt mig och att fullborda hans verk" (Johannes 4:34) så att vi också växer för att acceptera och utföra vårt livs uppdrag och sändning.

## **S:T FRANCISKUS' BÖN INFÖR KRUCIFIXET**



☩: Högste och ärorike Gud,  
☩: upplys mitt hjärtas mörker  
och ge mig riktig tro,  
säkert hopp  
och fullkomlig kärlek,  
samt känsla och insikt, Herre,  
så att jag kan utföra Ditt heliga  
och sanna uppdrag. Amen.

♪ Gruvlig ångest henne brände,  
och hon modershjärtat kände  
genomborrat av ett svärd.

♪ At the Cross her station keeping,  
stood the mournful Mother weeping,  
close to her Son to the last.

## **INTRODUCTION**

During the Holy Week we remember in a special way the suffering and death of our Lord Jesus Christ. Lord Jesus prepared for this Passover celebration throughout his earthly life, as a child and youth in the gentle, quiet, and faithful presence of the Blessed Virgin Mary and St. Joseph. Saint Joseph accompanied the earthly growth of our Lord as “Jesus grew older and wiser and won the good pleasure of God and man” (Luke 2:52) and became for him – as Pope Francis writes in his letter “Patris Corde” (With a father’s heart) – “a shadow of the heavenly Father”(Patris Corde, 7).

Let us therefore “With a father’s heart” of St. Joseph follow our Lord on his way of the cross. Let us follow him who said “I must be in my Father’s house” (Luke 2:49) and “My food is to do the will of the one who sent me and to finish his work” (John 4:34) so that we also grow to accept and carry out the mission of our lives.

## **ST. FRANCIS' PRAYER BEFORE THE CRUCIFIX**

✠: Most high, glorious God,  
✠: enlighten the darkness of my heart  
and give me Lord, a correct faith,  
a certain hope,  
a perfect charity,  
sense and knowledge,  
so that I may carry out  
Your holy and true command. Amen

♪ Through her heart, His sorrow sharing,  
all His bitter anguish bearing,  
now at length the sword has passed.

## **Den första stationen: Jesus döms till döden**

✠: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Markus 15:1-3, 12-15)**

”Tidigt på morgonen överlade översteprästerna med de äldste och de skriftlärda, hela rådet. De lät binda Jesus och förde bort honom och överlämnade honom till Pilatus. Pilatus frågade honom: »Du är alltså judarnas kung?« Han svarade: »Du själv säger det.« Översteprästerna riktade många anklagelser mot honom. Pilatus sade på nytt: »Vad skall jag då göra med honom som ni kallar judarnas kung?« De ropade: »Korsfäst honom!« Pilatus frågade: »Vad har han gjort för ont?« Men de ropade ännu högre: »Korsfäst honom!« Pilatus, som ville göra vad folket begärde, frigav Barabbas. Jesus lät han piska och utlämnade honom sedan till att korsfästas.

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 2)**

”När vi pekar finger och dömer ut andra, visar det allt som oftast på oförmågan att inom oss acceptera vår egen svaghet, vår egen bräcklighet. Endast ömhet räddar oss undan anklagarens verk.”

### **Bön**

Låt oss bedja: Ge oss, Herre, kärlekens gåva och glädje, så att vi lever av den hängivenhet i vilken Kristus gick sitt lidande till mötes och frälste världen. Genom honom, Jesus Kristus vår Herre. Amen.

♪ Huru sorgsen, hur bedrövad,  
övergiven, tröst berövad,  
var Guds moder i sin nöd!

## **The First Station: Jesus is condemned to death**

✠: We adore You, O Christ, and we bless you.

✠: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

### **Holy Scripture (Mark 15:1-3, 12-15)**

“As soon as morning came, the chief priests with the elders and the scribes, that is, the whole Sanhedrin, held a council. They bound Jesus, led him away, and handed him over to Pilate. Pilate questioned him, “Are you the king of the Jews?” He said to him in reply, “You say so.” The chief priests accused him of many things. Pilate again said to them in reply, “Then what do you want me to do with the man you call the king of the Jews?” They shouted again, “Crucify him.” Pilate said to them, “Why? What evil has he done?” They only shouted the louder, “Crucify him.” So Pilate, wishing to satisfy the crowd, released Barabbas to them and, after he had Jesus scourged, handed him over to be crucified.

### **Meditation (from “Patris Corde”, 2)**

“Pointing fingers and judging others are frequently signs of an inability to accept our own weaknesses, our own frailty. Only tender love will save us from the snares of the accuser (cf. Rev 12:10).”

### **Prayer**

Let us pray: By your help, we beseech you, Lord our God, may we walk eagerly in that same charity with which, out of love for the world, your Son handed himself over to death. Through Christ our Lord. Amen.

♪ O how sad and sore distressed  
was that Mother, highly blest,  
of the sole-begotten One.

## **Den andra stationen: Jesus tar korset på sig**

☩: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Markus 8:34-36)**

”Om någon vill gå i mina spår måste han förneka sig själv och ta sitt kors och följa mig. Ty den som vill rädda sitt liv skall mista det, men den som mister sitt liv för min och evangeliets skull, han skall rädda det. Vad hjälper det en människa att vinna hela världen om hon får betala med sitt liv?”

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 4)**

”Många gånger inträffar det i våra liv händelser vars syfte vi inte begriper. Vår första reaktion är oftast besvikelse och förtvivlan. Josef lägger sina argument åt sidan för att ge plats åt det som händer, och hur mystiskt det än framstår i hans ögon så godtar han det, tar ansvar för det och försonas därmed med sin egen historia. Försonas vi inte med vår historia så kommer vi ej heller att kunna ta ett enda steg vidare, därför att vi alltid kommer att förbli gisslan för våra egna förväntningar och de påföljande besvikelserna.”

### **Bön**

Låt oss bedja: Gud, du som lät din ende Son ta på sig korsets tyngd för att befria oss från ovännens makt, låt oss med alla dina tjänare nå fram till uppståndelsen. Genom Jesus Kristus vår Herre. Amen.

♪ Vem kan fatta vad hon lidit,  
huru hennes hjärta svidit  
under Sonens bittra död?

## **The Second Station: Jesus takes his cross**

✠: We adore You, O Christ, and we bless you.

✠: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

### **Holy Scripture (Mark 8:34-36)**

“Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and that of the gospel will save it. What profit is there for one to gain the whole world and forfeit his life?”

### **Meditation (from “Patris Corde”, 4)**

“Often in life, things happen whose meaning we do not understand. Our first reaction is frequently one of disappointment and rebellion. Joseph set aside his own ideas in order to accept the course of events and, mysterious as they seemed, to embrace them, take responsibility for them and make them part of his own history. Unless we are reconciled with our own history, we will be unable to take a single step forward, for we will always remain hostage to our expectations and the disappointments that follow.”

### **Prayer**

Let us pray: O God, who willed your Son to submit for our sake to the yoke of the Cross, so that you might drive from us the power of the enemy, grant us, your servants, to attain the grace of the resurrection. Through Christ our Lord. Amen.

♪ Christ above in torment hangs,  
she beneath beholds the pangs  
of her dying glorious Son.



## **Den tredje stationen: Jesus faller första gången**

✠: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Matteus 11:28-29)**

”Kom till mig, alla ni som är tyngda av bördor; jag skall skänka er vila. Ta på er mitt ok och lär av mig, som har ett milt och ödmjukt hjärta, så skall ni finna vila för er själ. Mitt ok är skonsamt och min börda är lätt.”

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 2)**

”Vi vet däremot att den sanning som utgår från Gud inte fördömer, utan välkomnar, omfamnar, stöttar, förlåter oss. Sanningen visar sig alltid för oss som liknelsens barmhärtige fader: han kommer oss till mötes, skänker oss värdigheten åter, hjälper oss att komma på fötter, håller fest för oss, för att »[m]in son var död och lever igen, han var förlorad och är återfunnen«.”

### **Bön**

Låt oss bedja: Herre, ge ditt folk uthållighet på vägen och lydnad för din vilja, så att nya människor i vår tid tjänar dig med iver och glädje. Genom Jesus Kristus vår Herre. Amen.

♪ Kan du stå vid hennes sida  
utan att med henne lida  
under folkets spe och hån?



**The Third Station: Jesus falls for the first time**

**℣:** We adore You, O Christ, and we bless you.

**℟:** Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

**Holy Scripture (Matthew 11:28-30)**

“Come to me, all you who labor and are burdened, and I will give you rest. Take my yoke upon you and learn from me, for I am meek and humble of heart; and you will find rest for yourselves. For my yoke is easy, and my burden light.”

**Meditation (from “Patris Corde”, 2)**

“We know that God’s truth does not condemn, but instead welcomes, embraces, sustains and forgives us. That truth always presents itself to us like the merciful father in Jesus’ parable (cf. Luke 15:11-32). It comes out to meet us, restores our dignity, sets us back on our feet and rejoices for us, for, as the father says: ‘This my son was dead and is alive again; he was lost and is found’ (v. 24).”

**Prayer**

Let us pray: Grant us, we pray, O Lord, perseverance in obeying your will, that in our days the people dedicated to your service may grow in both merit and number. Through Christ our Lord. Amen.

♪ Is there one who would not weep,  
whelmed in miseries so deep,  
Christ's dear Mother to behold?

## **Den fjärde stationen: Jesus möter sin Moder**

☩: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Johannes 9:25-27)**

Vid Jesu kors stod hans mor och hennes syster Maria som var gift med Klopas och Maria från Magdala. När Jesus såg sin mor och bredvid henne den lärjunge som han älskade sade han till sin mor: "Kvinna, där är din son." Sedan sade han till lärjungen: "Där är din mor." Från den stunden hade hon sitt hem hos lärjungen.

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 5)**

"Om det första steget mot allt verkligt, inre helande består i att acceptera vår egen historia, det vill säga att inom oss även göra plats för sådant som vi inte själva har valt i våra liv, måste man dock lägga till ytterligare en viktig egenskap: kreativt mod. Det utmärker sig framförallt när vi stöter på svårigheter. När vi står inför en svårighet kan vi antingen stanna upp och kasta in handduken, eller reda oss på något sätt. I vissa fall är det just svårigheterna som lockar fram oanade resurser inom var och en av oss."

### **Bön**

Låt oss bedja: Gud, du som under denna passionstid låter din kyrka efterlikna den heliga Maria i betraktandet av din Sons lidande, låt oss på den heliga Jungfruns förbön för varje dag komma honom allt närmare och slutligen nå fullheten av nåd i honom, Jesus Kristus vår Herre. Amen.

♪ Kan du tårlös se den smärta,  
vilken sargar moderns hjärta,  
lidande med älskad Son?

## **The Fourth Station: Jesus meets his Mother**

✠: We adore You, O Christ, and we bless you.

✠: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

### **Holy Scripture (John 19:25-27)**

Standing by the cross of Jesus were his mother and his mother's sister, Mary the wife of Clopas, and Mary of Magdala. When Jesus saw his mother and the disciple there whom he loved, he said to his mother, "Woman, behold, your son." Then he said to the disciple, "Behold, your mother." And from that hour the disciple took her into his home.

### **Meditation (from "Patris Corde", 5)**

"If the first stage of all true interior healing is to accept our personal history and embrace even the things in life that we did not choose, we must now add another important element: creative courage. This emerges especially in the way we deal with difficulties. In the face of difficulty, we can either give up and walk away, or somehow engage with it. At times, difficulties bring out resources we did not even think we had."

### **Prayer**

Let us pray: O God, who in this season give your Church the grace to imitate devoutly the Blessed Virgin Mary in contemplating the Passion of Christ, grant, we pray, through her intercession, that we may cling more firmly each day to your Only Begotten Son and come at last to the fullness of his grace. Who lives and reigns for ever and ever. Amen.

♪ Can the human heart refrain  
from partaking in her pain,  
in that Mother's pain untold?

## **Den femte stationen: Simon hjälper Jesus bära korset**

☩: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Lukas 23:26)**

När de förde bort honom hejdade de en man från Kyrene som hette Simon och som var på väg in från landet och lät honom ta korset på sig och bära det efter Jesus.

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 5)**

"Det är därför den helige Josef åkallas som de eländigas, de behövandes, de förvisades, de härjades, de fattigas och de döendes beskyddare. Och det är därför kyrkan inte får låta bli att framförallt älska de mest utsatta, för Jesus hyser förkärlek till dem och identifierar sig med dem. Av Josef bör vi lära oss samma omsorg och ansvarstagande: att älska barnet och hans mor; att älska sakramenten och nästankärleken; att älska kyrkan och de fattiga. Samtliga dessa realiteter är och förblir barnet och hans mor."

### **Bön**

Låt oss bedja: Barmhärtige Gud, helga och upplys våra hjärtan genom boten, och liksom du har givit oss viljan att tjäna dig, så ge oss också svar på våra böner. Genom Jesus Kristus vår Herre. Amen.

♪ För oss fallna människor plågad,  
smärtans kalk, till brädden rågad  
hon nu Sonen tömma ser.

**The Fifth Station: Simon of Cyrene helps Jesus carry the cross**

✠: We adore You, O Christ, and we bless you.

✠: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

**Holy Scripture (Luke 23:26)**

As they led him away they took hold of a certain Simon, a Cyrenian, who was coming in from the country; and after laying the cross on him, they made him carry it behind Jesus.

**Meditation (from “Patris Corde”, 5)**

“For this reason, Saint Joseph is invoked as protector of the unfortunate, the needy, exiles, the afflicted, the poor and the dying. Consequently, the Church cannot fail to show a special love for the least of our brothers and sisters, for Jesus showed a particular concern for them and personally identified with them. From Saint Joseph, we must learn that same care and responsibility. We must learn to love the child and his mother, to love the sacraments and charity, to love the Church and the poor. Each of these realities is always the child and his mother.”

**Prayer**

Let us pray: Enlighten, O God of compassion, the hearts of your children, sanctified by penance, and in your kindness grant those you stir to a sense of devotion a gracious hearing when they cry out to you. Through Christ our Lord. Amen.

♪ For the sins of His own nation,  
She saw Jesus wracked with torment,  
All with scourges rent:

## **Den sjätte stationen: Veronika torkar Jesu ansikte**

☩: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Matteus 25:34-40)**

'Kom, ni som har fått min faders välsignelse, och överta det rike som har väntat er sedan världens skapelse. Jag var hungrig och ni gav mig att äta, jag var törstig och ni gav mig att dricka, jag var hemlös och ni tog hand om mig, jag var naken och ni gav mig kläder, jag var sjuk och ni såg till mig, jag satt i fängelse och ni besökte mig.' Då kommer de rättfärdiga att fråga: 'Herre, när såg vi dig hungrig och gav dig mat, eller törstig och gav dig att dricka? 38 När såg vi dig hemlös och tog hand om dig eller naken och gav dig kläder? Och när såg vi dig sjuk eller i fängelse och besökte dig?' Kungen skall svara dem: 'Sannerligen, vad ni har gjort för någon av dessa minsta som är mina bröder, det har ni gjort för mig.'

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 7)**

"Helgonen hjälper alla troende att »söka den helighet och den fullkomning som svarar mot deras ställning« (Andra Vatikanconciliet, Lumen gentium, nr 42). Deras liv är ett konkret bevis på att det är möjligt att leva evangeliet."

### **Bön**

Låt oss bedja: Var oss nära, Herre, i vår bön och omge oss med din barmhärtighet, så att vi, rena från synd, lever i din vänskap och ärver den härlighet du lovar oss. Genom Jesus Kristus vår Herre. Amen.

♪ Och hon hör emellan ropen  
av den grymma pöbelhopen,  
huru han till Fadern ber.

### **The Sixth Station: Jesus’ face is wiped by Veronica**

**℣:** We adore You, O Christ, and we bless you.

**℟:** Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

### **Holy Scripture (Matthew 25:34-40)**

“Come, you who are blessed by my Father. Inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world. For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, a stranger and you welcomed me, naked and you clothed me, ill and you cared for me, in prison and you visited me.’ Then the righteous will answer him and say, ‘Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you drink? When did we see you a stranger and welcome you, or naked and clothe you? When did we see you ill or in prison, and visit you?’ And the king will say to them in reply, ‘Amen, I say to you, whatever you did for one of these least brothers of mine, you did for me.’”

### **Meditation (from “Patris Corde”, 7)**

“The saints help all the faithful ‘to strive for the holiness and the perfection of their particular state of life’.(Second Vatican Ecumenical Council, Dogmatic Constitution Lumen Gentium, 42.) Their lives are concrete proof that it is possible to put the Gospel into practice.”

### **Prayer**

Let us pray: Be near, O Lord, to those who plead before you, and look kindly on those who place their hope in your mercy, that, cleansed from the stain of their sins, they may persevere in holy living and be made full heirs of your promise. Through Christ our Lord. Amen.

♪ She beheld her tender Child,  
Saw Him hang in desolation,  
Till His spirit forth He sent.



## **Den sjunde stationen: Jesus faller för andra gången**

☩: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Galaterbrevet 6:1-5)**

Om någon ändå skulle ertappas med en överträdelse skall ni som är andliga människor visa honom till rätta, men gör det med ödmjukhet, och se till att du inte själv blir frestad. Bär varandras bördor, så uppfyller ni Kristi lag. Den som menar sig vara något, fast han ingenting är, bedrar sig själv. Var och en skall pröva sina handlingar och söka skäl till stolthet enbart hos sig själv och inte hos andra. Var och en måste bära sin egen börda.

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 2)**

"Alltför ofta tänker vi att Gud endast förlitar sig på den goda och vinnande sidan hos oss, medan hans planer mestadels faktiskt förverkligas genom och trots vår svaghet."

### **Bön**

Låt oss bedja: Herre, lös ditt folk ur syndens band, förlåt oss våra överträdelser, och låt oss, trots vår svaghet, leva som benådade och fria människor. Genom Jesus Kristus vår Herre. Amen.

♪ Jesu moder, kärleks källa,  
då jag ser dig tårar fälla,  
vill jag gråta ock med dig.

**The Seventh Station: Jesus falls the second time**

℣: We adore You, O Christ, and we bless you.

℟: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

**Holy Scripture (Galatians 6:1-5)**

Even if a person is caught in some transgression, you who are spiritual should correct that one in a gentle spirit, looking to yourself, so that you also may not be tempted. Bear one another’s burdens, and so you will fulfill the law of Christ. For if anyone thinks he is something when he is nothing, he is deluding himself. Each one must examine his own work, and then he will have reason to boast with regard to himself alone, and not with regard to someone else; for each will bear his own load.

**Meditation (from “Patris Corde”, 2)**

“All too often, we think that God works only through our better parts, yet most of his plans are realized in and despite our frailty.”

**Prayer**

Let us pray: Pardon the offenses of your peoples, we pray, O Lord, and in your goodness set us free from the bonds of the sins we have committed in our weakness. Through Christ our Lord. Amen.

♪ O thou Mother! fount of love!  
Touch my spirit from above,  
make my heart with thine accord:

## **Den åttonde stationen: Jesus talar till Jerusalems kvinnor**

✠: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Lukas 23:27-31)**

En stor folkmassa följde med, och kvinnor som sörjde och klagade över honom. Jesus vände sig om och sade till dem: "Jerusalems döttrar, gråt inte över mig, gråt över er själva och era barn. Det kommer en tid då man skall säga: Saliga de ofruktsamma, de moderliv som inte har fött och de bröst som inte har gett di. Då skall man säga till bergen: Fall över oss, och till höjderna: Dölj oss. Ty om man gör så med det gröna trädet, vad skall då inte ske med det förtorkade?"

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 4)**

"Vi är därför fjärran från tanken att tron leder till enkla tröstlösningar. Tron som vi lärt av Jesus motsvarar däremot den tro vi ser hos den helige Josef, som inte söker genvägar, utan som »med öppna ögon« bemöter det som han ställs inför, med ett eget ansvarstagande."

### **Bön**

Låt oss bedja: Allsmäktige, evige Gud, för att ge oss en förebild i ödmjukhet ville du att vår Frälsare blev människa och lydig intill döden på ett kors. Låt oss i alla livets skiften hålla fast vid honom som härdade ut till slutet, och låt oss en gång få dela hans härlighet. Genom honom, Jesus Kristus vår Herre. Amen.

♪ Dina kval må mig förtära!

Honom älska, honom ära,

o Maria, lär du mig.

**The Eighth Station: Jesus meets the women of Jerusalem**

✠: We adore You, O Christ, and we bless you.

✠: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

**Holy Scripture (Luke 23:27-31)**

A large crowd of people followed Jesus, including many women who mourned and lamented him. Jesus turned to them and said, “Daughters of Jerusalem, do not weep for me; weep instead for yourselves and for your children, for indeed, the days are coming when people will say, ‘Blessed are the barren, the wombs that never bore and the breasts that never nursed.’ At that time people will say to the mountains, ‘Fall upon us!’ and to the hills, ‘Cover us!’ for if these things are done when the wood is green what will happen when it is dry?”

**Meditation (from “Patris Corde”, 4)**

“Nor should we ever think that believing means finding facile and comforting solutions. The faith Christ taught us is what we see in Saint Joseph. He did not look for shortcuts, but confronted reality with open eyes and accepted personal responsibility for it.”

**Prayer**

Let us pray: Almighty ever-living God, who as an example of humility for the human race to follow caused our Savior to take flesh and submit to the Cross, graciously grant that we may heed his lesson of patient suffering and so merit a share in his Resurrection. Who lives and reigns for ever and ever. Amen.

♪ Make me feel as thou hast felt;  
make my soul to glow and melt  
with the love of Christ my Lord.

## **Den nionde stationen: Jesus faller för tredje gången**

✠: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Johannes 12:24-26)**

”Sannerligen, jag säger er: om vetekornet inte faller i jorden och dör förblir det ett ensamt korn. Men om det dör ger det rik skörd. Den som älskar sitt liv förlorar det, men den som här i världen hatar sitt liv, han skall rädda det till ett evigt liv. Om någon vill tjäna mig skall han följa mig, och där jag är kommer också min tjänare att vara. Om någon tjänar mig skall Fadern ära honom.”

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 2)**

”Josef lär oss alltså att förtröstan på Gud även innefattar tron att han kan verka genom våra rädslor, våra svagheter, vår bräcklighet. Och han lär oss att när det stormar kring våra liv, får vi inte vara rädda att lämna över rodret till Gud. Vi skulle ibland vilja ha kontroll på allt, men han har alltid en större överblick.”

### **Bön**

Låt oss bedja: Allsmäktige Gud, ge oss, som genom egen svaghet kommer till korta, ny kraft genom det lidande din Son har uthärdat för vår skull, han som lever och råder från evighet till evighet.

Amen.

♪ Helga moder, lär mig känna  
Jesu kval, att de må bränna  
djupt sig in i uti min själ.

### **The Ninth Station: Jesus falls the third time**

℣: We adore You, O Christ, and we bless you.

℟: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

### **Holy Scripture (John 12:24-26)**

“Amen, amen, I say to you, unless a grain of wheat falls to the ground and dies, it remains just a grain of wheat; but if it dies, it produces much fruit. Whoever loves his life loses it, and whoever hates his life in this world will preserve it for eternal life. Whoever serves me must follow me, and where I am, there also will my servant be. The Father will honor whoever serves me.”

### **Meditation (from “Patris Corde”, 2)**

“Joseph, then, teaches us that faith in God includes believing that he can work even through our fears, our frailties and our weaknesses. He also teaches us that amid the tempests of life, we must never be afraid to let the Lord steer our course. At times, we want to be in complete control, yet God always sees the bigger picture.”

### **Prayer**

Let us pray: Grant, we pray, almighty God, that, though in our weakness we fail, we may be revived through the Passion of your Only Begotten Son. Who lives and reigns for ever and ever. Amen.

♪ Holy Mother! pierce me through,  
in my heart each wound renew  
of my Savior crucified:

## **Den tionde stationen: Jesus berövas sina kläder**

☩: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Filipperbrevet 2:6-11)**

Han ägde Guds gestalt men vakade inte över sin jämlikhet med Gud utan avstod från allt och antog en tjänares gestalt då han blev som en av oss. När han till det yttre hade blivit människa gjorde han sig ödmjuk och var lydig ända till döden, döden på ett kors. Därför har Gud upphöjt honom över allt annat och gett honom det namn som står över alla andra namn, för att alla knän skall böjas för Jesu namn, i himlen, på jorden och under jorden, och alla tungor bekänna att Jesus Kristus är herre, Gud fadern till ära.

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 7)**

"Kyskhet är frihet från att vilja äga på livets alla områden. Kärlek är verklig kärlek endast när den är kysk. (...) Gud själv älskade människan med kysk kärlek, lämnade henne fri att till och med begå misstag och sätta sig upp mot honom. Kärlekens logik är alltid en frihetens logik, och Josef visade sig vara kapabel att älska i utomordentlig frihet. Han satte aldrig sig själv i centrum. Han förstod att åsidosätta sig själv och sätta Maria och Jesus i centrum för sitt liv."

### **Bön**

Låt oss bedja: Allsmäktige, evige Gud, ge oss nåd att leva så av Herrens lidandes mysterium, att vi blir fria från all skuld. Genom honom, Jesus Kristus vår Herre. Amen.

♪ Han i smärta har sig vridit,  
han för mig har döden lidit.  
Låt mig i hans kval få del.



### **The Tenth Station: Jesus is stripped of his garments**

✠: We adore You, O Christ, and we bless you.

✠: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

### **Holy Scripture (Philippians 2:6-11)**

Christ Jesus, though he was in the form of God, did not regard equality with God something to be grasped. Rather, he emptied himself, taking the form of a slave, coming in human likeness; and found human in appearance, he humbled himself, becoming obedient to death, even death on a cross. Because of this, God greatly exalted him and bestowed on him the name that is above every name, that at the name of Jesus every knee should bend, of those in heaven and on earth and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

### **Meditation (from “Patris Corde”, 7)**

Chastity is freedom from possessiveness in every sphere of one’s life. Only when love is chaste, is it truly love. (...) God himself loved humanity with a chaste love; he left us free even to go astray and set ourselves against him. The logic of love is always the logic of freedom, and Joseph knew how to love with extraordinary freedom. He never made himself the center of things. He did not think of himself, but focused instead on the lives of Mary and Jesus.

### **Prayer**

Let us pray: Almighty ever-living God, grant us so to celebrate the mysteries of the Lord's Passion that we may merit to receive your pardon. Through Christ our Lord. Amen.

♪ Let me share with thee His pain,  
who for all my sins was slain,  
who for me in torments died.

## **Den elfte stationen: Jesus spikas fast på korset**

✠: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Markus 15:22-26)**

De förde Jesus till det ställe som kallas Golgota (det betyder Skallen). Där gav de honom vin med myrra, men han tog inte emot det. De korsfäste honom, och de delade hans kläder mellan sig genom att kasta lott om dem. Det var vid tredje timmen som de korsfäste honom. På anslaget med anklagelsen mot honom stod det: Judarnas konung.

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 7)**

"Alla äkta kallelser härrör från självutgivelse som är mognare än enbart offer. Samma slags mognad erfordras även för prästämbetet och för livet som gudsvigd. När en äktenskaplig, celibatär eller jungfrulig kallelse inte når ända fram till självutgivelse utan stannar vid enbart offerlogiken, riskerar den att uttrycka glädjelöshet, tristess och frustration istället för att bli till ett tecken för kärlekens skönhet och glädje."

### **Bön**

Låt oss bedja: Barmhärtige Gud, din nåd har gjort oss rika på himmelsk välsignelse. Led oss från syndens gamla liv så långt in i nådens nya rike, att vi bereds för himlens härlighet. Genom Jesus Kristus, vår Herre. Amen.

♪ Moder, låt med dig mig gråta,  
ty att Gud må mig förlåta,  
syndens straff din Son nu bär.

**The Eleventh Station: Jesus is nailed to the cross**

✠: We adore You, O Christ, and we bless you.

✠: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

**Holy Scripture (Mark 15:22-26)**

They brought him to the place of Golgotha (which is translated Place of the Skull). They gave him wine drugged with myrrh, but he did not take it. Then they crucified him and divided his garments by casting lots for them to see what each should take. It was nine o’clock in the morning when they crucified him. The inscription of the charge against him read, “The King of the Jews.”

**Meditation (from “Patris Corde”, 7)**

“Every true vocation is born of the gift of oneself, which is the fruit of mature sacrifice. The priesthood and consecrated life likewise require this kind of maturity.”

**Prayer**

Let us pray: O God, by whose wondrous grace we are enriched with every blessing, grant us so to pass from former ways to newness of life, that we may be made ready for the glory of the heavenly Kingdom. Through Christ our Lord. Amen.

♪ Let me mingle tears with thee,  
mourning Him who mourned for me,  
all the days that I may live:

## **Den tolfte stationen: Jesus dör på korset**

✠: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Markus 15:33-39)**

Vid sjätte timmen föll ett mörker över hela jorden och varade till nionde timmen. Och vid nionde timmen ropade Jesus med hög röst: "Eloi, Eloi, lema sabachtani?" (det betyder: Min Gud, min Gud, varför har du övergivit mig?). Några som stod intill hörde det och sade: "Han ropar på Elia." En av dem sprang bort och fyllde en svamp med surt vin, satte den på en käpp och gav honom att dricka och sade: "Låt oss se om Elia kommer och tar ner honom." Med ett högt rop slutade Jesus att andas. Och då brast förhänget i templet i två delar, uppifrån och ända ner. När officeren som stod vänd mot honom såg honom ge upp andan på det sättet sade han: "Den mannen måste ha varit Guds son."

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 3)**

"Under den fördolda tillvaron i Nasaret lärde sig Jesus att göra Guds vilja utifrån Josefs exempel. Samma vilja blev hans dagliga föda (jfr Joh 4:34). Även i sitt livs svåraste stund, i Getsemane, föredrog han att göra Faderns vilja istället för sin egen (jfr Matt 26:39; Mark 14:36; Luk 22:42) och gjorde sig »lydig ända till döden (...) på ett kors« (Fil 2:28). Hebreerbrevets författare drar därmed slutsatsen att Jesus lärde sig att »lyda genom att lida«."

### **Bön**

Låt oss bedja: Evige Fader, genom Kristi lidande har du brutit mänsklighetens förbannelse under synd och intighet. Låt oss, som av naturen måste dela Adams död, förvandlas till en bild av Kristus och för evigt dela hans liv och härlighet. Genom honom, Jesus Kristus, vår Herre. Amen.

♪ Låt vid korset mig få dröja.  
Ödmjukt där jag knä vill böja  
vid din sida, moder kär.

## **The Twelfth Station: Jesus dies on the cross**

**℟:** We adore You, O Christ, and we bless you.

**℞:** Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

### **Holy Scripture (Mark 15:33-39)**

At noon darkness came over the whole land until three in the afternoon. And at three o'clock Jesus cried out in a loud voice, "Eloi, Eloi, lema sabachthani?" which is translated, "My God, my God, why have you forsaken me?" Some of the bystanders who heard it said, "Look, he is calling Elijah." One of them ran, soaked a sponge with wine, put it on a reed, and gave it to him to drink, saying, "Wait, let us see if Elijah comes to take him down." Jesus gave a loud cry and breathed his last. The veil of the sanctuary was torn in two from top to bottom. When the centurion who stood facing him saw how he breathed his last he said, "Truly this man was the Son of God!"

### **Meditation (from "Patris Corde", 3)**

"During the hidden years in Nazareth, Jesus learned at the school of Joseph to do the will of the Father. That will was to be his daily food (cf. Jn 4:34). Even at the most difficult moment of his life, in Gethsemane, Jesus chose to do the Father's will rather than his own, (Cf. Mt 26:39; Mk 14:36; Lk 22:42) becoming 'obedient unto death, even death on a cross' (Phil 2:8). The author of the Letter to the Hebrews thus concludes that Jesus 'learned obedience through what he suffered' (5:8)."

### **Prayer**

Let us pray: God, who by the Passion of Christ your Son, our Lord, abolished the death inherited from ancient sin by every succeeding generation, grant that just as, being conformed to him, we have borne by the law of nature the image of the man of earth, so by the sanctification of grace we may bear the image of the Man of heaven. Through Christ our Lord. Amen.

♪ By the Cross with thee to stay,  
there with thee to weep and pray,  
is all I ask of thee to give.

## **Den trettonde stationen: Jesus tas ner från korset**

☩: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Johannes 19:31-37)**

Eftersom det var förberedelsedag och kropparna inte fick hänga kvar på korset under sabbaten – det var en stor sabbat – bad judarna Pilatus att de korsfästas benpipor skulle krossas och kropparna tas bort. Soldaterna kom därför och krossade benen på dem som var korsfästa tillsammans med Jesus, först på den ene och sedan på den andre. Men när de kom till Jesus och såg att han redan var död krossade de inte hans ben, utan en av soldaterna stack upp sidan på honom med sin lans, och då kom det ut blod och vatten. Den som såg det har vittnat om det för att också ni skall tro; hans vittnesbörd är sant, och han vet att han talar sanning. Detta skedde för att skriftordet skulle uppfyllas: "Inget ben skall krossas på honom". Och på ett annat ställe heter det: "De skall se på honom som de har genomborrat."

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 7)**

"När en äktenskaplig, celibatär eller jungfrulig kallelse inte når ända fram till självutgivelse utan stannar vid enbart offerlogiken, riskerar den att uttrycka glädjelöshet, tristess och frustration istället för att bli till ett tecken för kärlekens skönhet och glädje."

### **Bön**

Låt oss bedja: Herre, tänk på din nåd och barmhärtighet mot oss, och välsigna för evigt dina tjänare, för vilka din Son Jesus Kristus gjutit sitt blod och instiftat påskens mysterium. Han som lever och råder från evighet till evighet. Amen.

♪ Helga Jungfru, ärorika,  
skulle mina krafter svika,  
hjälp mig du att härda ut.

**The Thirteenth Station: Jesus is taken down from the cross**

✠: We adore You, O Christ, and we bless you.

✠: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

**Holy Scripture (John 19:31-37)**

Now since it was preparation day, in order that the bodies might not remain on the cross on the sabbath, for the sabbath day of that week was a solemn one, the Jews asked Pilate that their legs be broken and they be taken down. So the soldiers came and broke the legs of the first and then of the other one who was crucified with Jesus. But when they came to Jesus and saw that he was already dead, they did not break his legs, but one soldier thrust his lance into his side, and immediately blood and water flowed out. An eyewitness has testified, and his testimony is true; he knows that he is speaking the truth, so that you also may [come to] believe. For this happened so that the scripture passage might be fulfilled: "Not a bone of it will be broken." And again another passage says: "They will look upon him whom they have pierced."

**Meditation (from "Patris Corde", 7)**

"Whatever our vocation, whether to marriage, celibacy or virginity, our gift of self will not come to fulfillment if it stops at sacrifice; were that the case, instead of becoming a sign of the beauty and joy of love, the gift of self would risk being an expression of unhappiness, sadness and frustration."

**Prayer**

Let us pray: Remember your mercies, O Lord, and with your eternal protection sanctify your servants, for whom Christ your Son, by the shedding of his Blood, established the Paschal Mystery. Who lives and reigns for ever and ever. Amen.

♪ Virgin of all virgins blest!,  
Listen to my fond request:  
let me share thy grief divine;



## **Den fjortonde stationen: Jesus placeras i graven**

✠: Vi tillber dig, Herre Jesus Kristus, och vi prisar dig.

✠: Ty genom ditt heliga kors, har Du återlöst världen.

### **Heliga Skrift (Markus 15:42-46)**

Då det redan hade blivit kväll – det var förberedelsedag, alltså dagen före sabbaten – kom Josef från Arimataia, en ansedd rådsherre, som också han väntade på Guds rike. Han tog mod till sig och gick till Pilatus och bad att få Jesu kropp. Pilatus blev förvånad över att Jesus redan skulle ha dött. Han kallade till sig officeren och frågade om Jesus verkligen var död. När han fick veta det av officeren skänkte han Josef den döda kroppen. Josef köpte linnetyg, tog ner honom och svepte honom i tyget. Han lade honom i en grav som var uthuggen i berget och rullade en sten för ingången till graven.

### **Meditation (ur "Patris Corde" nr 4)**

"Allas våra liv kan få en mirakulös nystart, om vi bara har modet att leva dem i enlighet med evangeliet. Och det spelar ingen roll om allt redan verkar ha gått snett och om en del hunnit bli oåterkalleligt. Gud kan få blommor att växa fram bland stenar. Även om vårt hjärta förebrår oss något, är han »större än vårt hjärta och förstår allt« (PC nr 4)

### **Bön**

Låt oss bedja: Allsmäktige evige Gud, du vars ende Son steg ned till dödsrikets djup för att befria dem som hållits fångna där, låt alla som i dopet blivit begravda med Kristus med honom uppstå till det nya livet. Genom honom Jesus Kristus, vår Herre. Amen.

♪ Dina kval må mig förtära,  
ödmjukt vill jag korset bära,  
tåligt intill livets slut.

### **The Fourteenth Station: Jesus is laid in the tomb**

✠: We adore You, O Christ, and we bless you.

✠: Because, by Your holy cross, You have redeemed the world.

#### **Holy Scripture (Mark 15:42-46)**

When it was already evening, since it was the day of preparation, the day before the sabbath, Joseph of Arimathea, a distinguished member of the council, who was himself awaiting the kingdom of God, came and courageously went to Pilate and asked for the body of Jesus. Pilate was amazed that he was already dead. He summoned the centurion and asked him if Jesus had already died. And when he learned of it from the centurion, he gave the body to Joseph. Having bought a linen cloth, he took him down, wrapped him in the linen cloth and laid him in a tomb that had been hewn out of the rock. Then he rolled a stone against the entrance to the tomb.

#### **Meditation (from “Patris Corde”, 2)**

“Our lives can be miraculously reborn if we find the courage to live them in accordance with the Gospel. It does not matter if everything seems to have gone wrong or some things can no longer be fixed. God can make flowers spring up from stony ground. Even if our heart condemns us, ‘God is greater than our hearts, and he knows everything’ (1 Jn 3:20).”

#### **Prayer**

Let us pray: All-powerful and ever-living God, your only Son went down among the dead and rose again in glory. In your goodness raise up your faithful people, buried with him in baptism, to be one with him in the eternal life of heaven, where he lives and reigns for ever and ever. Amen.

♪ Let me, to my latest breath,  
in my body bear the death  
of that dying Son of thine.

## **AVSLUTNING**

(Ur biskop Melito av Sardes predikan "Om påsken")

Många ting har förkunnats av profeterna om påskens mysterium, som är Kristus.

Han är den som antog kött i en jungfru, som hängdes upp på trä, som begravdes i jorden, som uppväcktes från de döda, som upptogs till himlarnas höjder.

Han är lammet som blev dödat. Han är lammet utan röst. Han är den som föddes av Maria, den sköna tackan. Han är den som togs från hjorden och släpades till slakt, och offrades om aftonen, och begravdes om natten, han som inte sönderbröts på träet, som inte upplöstes i jorden, som uppstod från de döda, som uppväckte människan från graven därnere.

♪ Låt mig känna Jesu smärta,  
kärlek brinne i mitt hjärta  
för hans kors och för hans blod.

♪ Var mig när i varje fara,  
mig från evig död bevara,  
helga moder, huld och god.

**(Predikan)**

## **CONCLUSION**

(From an Easter homily by Melito of Sardis, bishop)

There was much proclaimed by the prophets about the mystery of the Passover: that mystery is Christ.

It is he who endured every kind of suffering in all those who foreshadowed him. In Abel he was slain, in Isaac bound, in Jacob exiled, in Joseph sold, in Moses exposed to die. He was sacrificed in the Passover lamb, persecuted in David, dishonored in the prophets. It is he who was made man of the Virgin, he who was hung on the tree; it is he who was buried in the earth, raised from the dead, and taken up to the heights of heaven. He is the mute lamb, the slain lamb born of Mary, the fair ewe. He was seized from the flock, dragged off to be slaughtered, sacrificed in the evening, and buried at night. On the tree no bone of his was broken; in the earth his body knew no decay. He is the One who rose from the dead, and who raised man from the depths of the tomb.

♪ Wounded with His every wound,  
steep my soul till it hath swooned,  
in His very Blood away;

♪ Be to me, O Virgin, nigh,  
lest in flames I burn and die,  
in His awful Judgment Day.

**(Preaching)**

För att få avlaten i anslutning till korsvägsandakten ber vi enligt den Helige Faderns intentioner:

**Fader vår... Var hälsad, Maria... Ära vare Fadern...**

## **Bön**

Se, gode och mildaste Jesus, inför Ditt Ansikte faller jag på knä. Jag ber och bönfäller Dig med brinnande andakt att Du ville inpräglade i mitt hjärta en levande känsla av tro, hopp och kärlek, sann ånger över mina synder och en fast besluten vilja att göra bot och bättring, när jag nu med djup innerlighet och smärta i mitt inre betänker och betraktar Dina fem Sår. Jag ser för mina ögon det som redan profeten David sade om Dig, gode Jesus: "Mina händer och fötter har de genomborrat, jag kan räkna alla mina ben" (Ps 21:17-18).

Amen.

*(En FULLKOMLIG AVLAT vinner man när "Se, gode och mildaste Jesu" reciteras på en fredag i fastan och passiontiden, när man reciterar den efter kommunionen inför en bild av den korsfäste Kristus. På annan dag är avlaten partiell.)*

♪ Lär mig korset trofast bliva,  
det allena kan mig giva  
hjälp uti min sista nöd:

♪ så att, fri från stoftet, anden  
svävar till de sälla landen,  
där ej finnes någon död.

For the intentions of the Holy Father, to obtain the indulgence attached to the Stations of the Cross:

**Our Father... Hail Mary... Glory be to the Father...**

### **Prayer**

Look down upon me, good and gentle Jesus, while before your face I humbly kneel, and with burning soul pray and beseech you to fix deep in my heart lively sentiments of faith, hope and charity, true contrition for my sins, and a firm purpose of amendment, while I contemplate with great love and tender pity your five wounds, pondering over them within me, calling to mind the words which David, your prophet, said of you, my good Jesus: "They have pierced my hands and my feet; they have numbered all my bones." (Ps 21:17-18). Amen.

*(PLENARY INDULGENCE is granted when "Look down upon me, good and gentle Jesus" is recited on a Friday in Lent and Passiontide, when recited after Communion before an image of Christ crucified. On any other day the indulgence is partial.*

♪ Christ, when Thou shalt call me hence,  
be Thy Mother my defense,  
be Thy Cross my victory;

♪ While my body here decays,  
may my soul Thy goodness praise,  
Safe in Paradise with Thee.

\* \* \*

**Omslag:** Okänd målare, "S:t Josef arbetaren" eller "Öde".

**Front cover:** Unknown artists "St. Joseph the worker" or "Destiny"

"Patris Corde" – "Med en Faders hjärta" apostoliska brevet

svenska översättning: Roberto Arnaboldi. © Copyright - Veritas Förlag 2021

Apostolic letter "Patris Corde" – "With a father's heart" apostoliska brevet

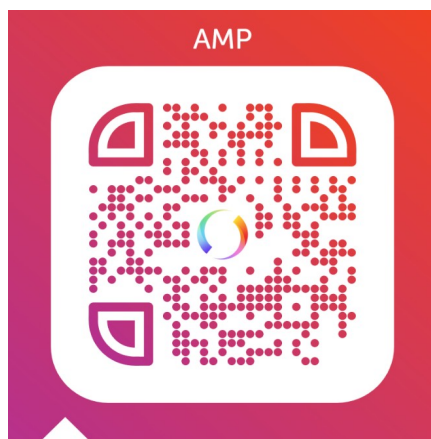
text in English from [www.vatican.va](http://www.vatican.va) © Copyright - Libreria Editrice Vaticana

**Stabat Mater Dolorosa** (hymn ascribed to Fra Jacopone da Todi OFM - ca. 1230-1306) English translation by Edward Caswall. svensk översättning från "Oremus" 1981 nr 226.

Tack för stöd till *Ave Maria Publikationer* apostolat.

SWISH **076 555 84 06**

Skriva **AMP**



*Ave*  
*Maria*  
*Publikationer*  
Jönköping 2021  
GRADUOLINA